



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

FORLILPSI

DIPARTIMENTO DI FORMAZIONE,
LINGUE, INTERCULTURA,
LETTERATURE E PSICOLOGIA

**DECISIONE A CONTRARRE PER ACQUISTI DI IMPORTO INFERIORE A
140.000,00 EURO**

Oggetto: Affidamento diretto servizio di traduzione dall'italiano all'inglese di articolo scientifico per rivista di Fascia A - dott. Lavanga, per le esigenze del Dipartimento di Formazione, Lingue, Intercultura, Letterature e Psicologia (FORLILPSI), per un importo complessivo pari a € 1.500,00, oltre imposta di bollo. CIG: B43B24DC4B, CUP B19C20001520006 - ordine 145-2024

La Direttrice del Dipartimento

VISTO il d.lgs. 31 marzo 2023, n. 36 recante "Codice dei contratti pubblici" e in particolare il co. 1 dell'art 17 il quale prevede che, prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, con apposito atto, adottano la decisione di contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

DANDO ATTO che, ai sensi dell'art. 15, co. 1 del d.lgs. 36/2023 è nominato RUP la dott.ssa Agostina Ricotti, quale ha dichiarato l'assenza di conflitto di interessi ai sensi del successivo art. 16;

CONSIDERATO che, in caso di affidamento diretto, la determinazione a contrarre di cui individua l'oggetto dell'affidamento, l'importo e il contraente, unitamente alle ragioni della sua scelta, ai requisiti di carattere generale e, se necessari, a quelli inerenti alla capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale;

RICHIAMATI i principi di cui alla Parte I e II della Parte I del Codice dei Contratti Pubblici e, in particolare, i principi di risultato, fiducia e accesso al mercato;

VISTI lo Statuto dell'Università degli Studi di Firenze e il Regolamento di Amministrazione, Finanza e Contabilità dell'Università degli Studi di Firenze;

VISTA la Circolare n. 6/2023 dell'Università degli Studi di Firenze "Linee guida per acquisizione di forniture di beni e servizi e per gli affidamenti diretti di lavori pubblici" dell'8 febbraio 2023;

VISTE la normativa vigente in materia di anticorruzione e trasparenza, il Piano Triennale per la Prevenzione della Corruzione e della Trasparenza dell'Università degli Studi di Firenze, il Decreto rettorale del 8 febbraio 2016, n. 98 - Codice di comportamento dell'Università degli Studi di Firenze;

CONSIDERATO che, ai sensi del Comunicato del Presidente dell'ANAC del 10 gennaio 2024, per gli affidamenti diretti di importo inferiore a 5.000 euro, fino al 30 settembre 2024, è consentito derogare all'obbligo di utilizzo delle piattaforme di approvvigionamento digitale certificate (PAD) nel caso di difficoltà al ricorso delle medesime nel primo periodo di operatività della normativa sulla digitalizzazione, come in effetti avviene nel caso della presente procedura, per la quale viene pertanto utilizzata l'interfaccia Web messa a disposizione dalla piattaforma dei contratti pubblici (PCP) dell'ANAC;

VISTA la richiesta di acquisto del dott. Lavanga;

CONSIDERATA la necessità di affidare il servizio di traduzione dall'italiano all'inglese di articolo scientifico per rivista di Fascia A;

DATO ATTO che il valore del presente appalto è inferiore a 5.000 euro è possibile derogare al principio di rotazione, ai sensi del co. 6 dell'art. 49 del d.lgs. 36/2023, affidando al contraente uscente;

DATO ATTO che l'Operatore economico è in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali o in alternativa che l'Operatore economico è iscritto alle piattaforme di approvvigionamento digitale certificate

Dipartimento di Formazione, Lingue, Intercultura, Letteratura e Psicologia

Università degli Studi di Firenze – Via Laura 48 – 50121 Firenze

Centralino +39 055-2756101 | fax +39-2756134

e-mail: segreteria@forlilpsi.unifi.it

P.IVA | Cod. Fis. 01279680480



(PAD);

PRESO ATTO che l'Operatore economico affidatario ha reso dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà circa il possesso dei requisiti di cui agli artt. 94-95 del D.lgs. 36/2023;

RICHIAMATO l'art. 52 del d.lgs. 36/2023 e l'addendum Prot.n. 0277701 del 17/11/2023 alle Linee Guida Acquisti emanate con circolare 6/2023 - Prot. n. 0027997 del 08/02/2023 e note integrative prot. 220338 del 27/09/2023, le dichiarazioni sul possesso dei requisiti dell'Operatore economico affidatario potranno essere soggette a verifica a campione secondo le modalità nel prefato Regolamento;

RILEVATO che è possibile procedere ad affidamento diretto per forniture e servizi fino all'importo di 140.000,00 IVA esclusa, ai sensi dell'art. 50 co. 1 lett. a) del d.lgs. 31 marzo 2023, n. 36;

RITENUTO di poter procedere all'affidamento della fornitura di cui sopra per le motivazioni sopra evidenziate e nel rispetto dei principi di cui alla Parte I e II della Parte I del Codice dei Contratti Pubblici e, in particolare, i principi di risultato, fiducia e accesso al mercato;

VERIFICATA la copertura finanziaria della spesa che graverà per € 1.502,00 inclusa imposta di bollo, sul Progetto Campani-VIW;

DATO ATTO che, ai sensi dell'art. 18 del d.lgs. 36/2023, il contratto sarà stipulato, in forma scritta, in modalità elettronica mediante scrittura privata in alternativa mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale;

ciò premesso

DISPONE

L'affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50 co. 1 lett. a) del d.lgs. 31 marzo 2023, n. 36, per servizio di traduzione dall'italiano all'inglese di articolo scientifico per rivista di Fascia A - dott. Lavanga, per le esigenze del Dipartimento di Formazione, Lingue, Intercultura, Letterature e Psicologia (FORLILPSI), per un importo pari a € 1.500,00 oltre ad imposta di bollo per un importo complessivo di € 1.502,00, all'impresa KAREN ELAINE WHITTLE, con sede legale in VIA ROMA N 14 MONTESPERTOLI FI 50025 p. iva WHTKNL74H51Z114G;

il RUP è la dott.ssa Agostina Ricotti che accerterà la regolare esecuzione del contratto; l'affidamento in oggetto è espressamente condizionato all'esito positivo delle espletande verifiche sul fornitore in ordine al possesso dei requisiti di capacità a contrarre di cui agli artt. 94 e 95 del d.lgs. 36/2023;

che la spesa per l'affidamento del servizio trova copertura sul progetto Campani-VIW di cui è responsabile la prof.ssa Boffo;

che il pagamento verrà effettuato a seguito degli accertamenti in materia di pagamenti della PA ed al rispetto degli obblighi di cui all'art. 3 della Legge 136/2010 e comunque previa presentazione di fatture debitamente controllate e vistate in ordine alla regolarità e rispondenza formale e fiscale;

che il contratto d'appalto si intende stipulato con scrittura privata/mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, ai sensi dell'art.18 co.1 del D.lgs. 36/2023 e che sarà sottoposto alla condizione risolutiva dell'esito positivo delle verifiche di legge circa il possesso dei requisiti generali dell'Appaltatore di cui agli artt. 94 e 95 del d.lgs. 36/2023;

che il presente provvedimento è sottoposto agli obblighi di pubblicazione e comunicazione di legge



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE
FORLILPSI
DIPARTIMENTO DI FORMAZIONE,
LINGUE, INTERCULTURA,
LETTERATURE E PSICOLOGIA

La Direttrice
Prof.ssa Vanna Boffo



Vanna Boffo
13.11.2024
17:15:14
GMT+02:00